

### ایلوپنہ غاتیا

2 میکوپنہ

سفر نامہ: تامل آتارنڈاٹ

(یوسف عجب)

نظم: موکل مروک آراناباگل

(پاپونزودا/افضل مراد)

3 میکوپنہ

نظم: پوک انگا قربانیک

(گل خان نصیر/حمید عزیز آبادی)

نوشتا تک: سارک مرتضیٰ بانڈو کراٹے اکیڈمی

(عابد عمر)

4 میکوپنہ

بوگ شوگ ناول: چپ راست (6)

(نور پرانی)

حوال: قلم مشاعرہ نیٹورک ناردرنی مشاعرہ

(ابراہیم تواسی)

5 میکوپنہ

حمد باری تعالیٰ: اللہ الصمد

(محمد بیگی بزمی)

حمد باری تعالیٰ: فضل خدا

(مولوی بابل حسنی)

غزل: حسین ہمزاز

6 میکوپنہ

افسانہ: لاتمتائی

(سکندر سالک)

7 میکوپنہ

افسانہ: مہرک نا فکر

(واجہ لطیف الملک بادینی بلوچ)

بوگ شوگ: خیرین آبدنغ آک گیشتر راست پارہ

(محبوب شاہ)

8 میکوپنہ

ناول: کالونی (12)

(عبدالرحیم زام)

ہفتگی

All About #Brahui

کوئٹہ

براہوئی نابابت  
براہوئی ٹی

# تالار



بلوچستان، 18 لکھ چنا اسکول آتیاں پیشن

(شوگال)

تعلیم ناپڑا بلوچستان نا حالیت آتے ایلو صوبہ غاتون  
بیٹ تنگے تو بلوچستان تعلیم، جانجوڑی و انسانی حق آتا  
بابت کل آن پدموک، و دادے پاکستان ناکل آن  
پدموک صوبہ پانگلک۔ "الف اعلان" ناندوک آتو  
تیٹ مونی بروک حساب آتارداٹ بلوچستان ناکل  
آبادی نا 27 لکھ چنا بایدے اسکول آتیٹی مروسر،  
ولے کل آبادی نا بیہ 9 لکھ چنا اسکول آتیا کارہ،  
وخت اس کہ 18 لکھ چنا اسکول آتیاں پیشن۔  
بلوچستان اٹ کل اسکول آتیا کچ 12 ہزار 347،  
ہر آتیٹی 6 درسد ہائی اسکول، صوبہ ٹی 76 درسد چنا  
سرکاری اسکول آتیٹی داخلہ بلیرہ، 19 درسد چنا غیر  
سرکاری اسکول آتیٹی وخت اس کہ 5 درسد چنا دینی  
مدرسہ غاتیا مومن کیرہ، الف اعلان نارداٹ 216  
اسکول دا وخت آ غیر فعال، ایلو اسکول آتیاں 37

ہینکار شوکار عبدالحمید قلات پرنٹرز ٹیل روڈ کوسٹہ خان ہینک کرسا 302  
فیئر 1 یونیورسل کمپلیکس جناح روڈ کوسٹہ خان تالان کرے



## نظم

.....گل خان نصیر

.....بدل: حمید عزیز آبادی



## پوک انگا قربانیک

غم و ڈکھ دڑد سہوک آتا، ہر ادے دوستخواہ غمخوار؟  
کہ تینا رنج دڑد آتا نن و دے پان کین اظہار  
دانک ء نا غریب آتا ہر ادے بخت انا استار  
امر خاچوک آ قسمت ء سا ایتن؟ مرے بیدار

.....  
اسہ کنڈ آن شپادی ء لغز و پینگنی خواری  
اسہ کنڈ آن نعمت آک باگل شیر مہ خواری  
اسے پلکوک آ چٹا تا لنگڑی تا نے دُروا ء  
کنے نی راست پا ہندا وڑک ء دا جہاں داری؟

.....  
ای سوچوہ وڑاٹ تینا امام۔ قوم انا بارٹ  
غریب و بڑگ آتیا او طوفان قیمت ء ایش کے  
ای حیرانی ٹی حیرانی پریشانیک وڈیرہ

(کاروان کے ساتھ۔ پند نمبر 101-102)

(زبان و ادب ناپڑا ترجمہ نا اہمیت آن من منگ منگ۔ ڈنکے ”ٹیگور“ ہرا کہ بنگال نا عظیم انگا دانشور و شاعر کس۔  
اودے نوبل انعام ہومو تم رینگا ہر ادخت اونا بنگالی زبان ائی نوشتہ مروک آپی آنظم ”گیتا انجلی“ انگریزی ٹی منٹ  
مرسا یورپ نا خواندہ غاتا مون آ بس۔ گل خان نصیر بلوچستان نا نمائندہ شاعر و تاریخ دان گوندنگ۔ گل خان  
نصیر نا کیشتری شاعری بلوچی ٹی ء، ولے او براہوئی وارو ٹی ہم شاعری کرینے، داسہ نا پولکار ووشنگار آک دارد  
اٹ بگ خلگر کہ گل خان نصیر ء بلوچی آن ایلو زبان حیث منٹ کنگے۔ ودا چراٹ کبھی پولکار آک مونی بسو۔ ”حمید  
عزیز آبادی“ ہم میر گل خان نصیر نا نظم آتا منظوم براہوئی منٹ و بدل ء کرینے، ودا ہم ہندا رواٹ اسہ کوششت  
اسے کہ گل خان نصیر نا اردو بلوچی ٹی مونی بروک خیال آتے براہوئی زبان نا پیرشت پیرفتگے۔ شوکار)

شرابی خیسن آخن تیٹ خمار آتے اسل ہر پے کنا جوزه غاتا طوفان ء مگر بیدار نی کہہ  
زمانہ نا دا چرخاب ہم کنے تو زلفین بھار کہ اودے ”آف“ انا توک اٹ سدائی خاچینے بھار

کینن باریم تا ازفپ نی ہڑدے نا، کنا سنگت  
پریشان انگا سوچ آتے کنا حیران نی کہہ  
ہٹوک ء داغ نی تچہ کنا دا جوزه غاتیا  
کنا نی بخت آ خاچوک آ، اسل ارمان نی کہہ

.....

نشیات آن مرے۔ ودا ناسٹ انگا کسر  
گوازی ء۔

کنا چند انا بک آتا ویل کس، ای کوئینا  
چندی ڈاکٹر آتیا ہناٹ، ولے کنا بک آتا  
ویل ایسر متوک، ہرا تم ای سارک مرتضی  
بانڈو کرائے اینڈ کک باسنگ اکیڈمی ٹی  
تینا گوازی ء بنا کریٹ و برجا تٹاخ،  
وڈاڑتون اوار اوار دیر ہم بھار کنگ بنا  
کریٹ، الحمد للہ کنا بک آتا ویل چٹا۔ اگہ  
کس اس خواہک کہ ای بیدس آپریشن آن  
تینا بک آتا درمان ء کیو، گڑا او گوازی تا  
کنڈ آ برے، ان شاء اللہ اونا فریشانیک  
چڑہ۔

ای تینا ورنہ چین ء دا کلہو تنگ خواہہ کہ  
کس اس تینا جان درانی نا خیال ء تنگ، تو  
بایدے او گوازی نا کنڈ آ چکار کے، نا  
سریاب و قمرانی نا ورنہ چین نشاٹ اختہ  
منگ ء، گوازی اسٹ انگا کسر ء کہ او فنتے  
دا ویل آن آجو کنگ وچنگ کیک۔ ولے  
داڑکن المی ء کہ نن نم کل اوار مرین، و نشنا  
برخلاف جوان گام گچ کین، و گوازی تا کنڈ  
آ ورنہ تا چکار ء کرفن، تا کہ سریاب آن نشنا  
ویل ایسر کنگ اٹ مک رسینگے۔

☆☆☆☆☆☆

## نوشتانک

## سارک مرتضی بانڈو کرائے اینڈ کک باسنگ اکیڈمی

دے درست ختکو کہ، دا کل استاد غلام  
مرتضی نا کوششت آک ء، بن اگہ اس استاد نا  
منت ء ہرن، بھار کم ء۔ بس داخس پانکہ  
اللہ تعالیٰ اودے مدام ہر میدان اٹ  
سر سہب کے۔  
سارک مرتضی بانڈو کرائے اینڈ کک  
باسنگ اکیڈمی نا ورنہ ہم کس آن پدی  
افس، او بلوچستان تون اوار سریاب نا پین ء  
ہم مونی درینو، سریاب اٹی اگہ گوازی نا  
میدان اٹی کمکاری مرس، تو جہانی کہول آ  
سریاب نا پین روشنا منگ۔ استاد غلام  
مرتضی ہر سال تینا پیسہ غامیٹ پروگرام اڈ  
ایٹک۔ اسٹوڈنٹ آتا است بڈی تون  
اوار اوار کمک ہم کیک، بایدے سریاب نا  
دن انگا استاد آتا انٹرنیشنل کہول آ است  
بڈی مرے، تا کہ او اسٹوڈنٹ آتھن پین  
جوان کوششت ء برجاتنگ کیر۔

.....عابد عمر

نادر تینا مار ء ہم گوازی آتیک، و اڈڑتون  
اوار اوار تینٹ ہم گوازی کیک، بایدے نا  
کل انا سوچ آک ہندن مریر۔ ولدان  
ہسپتال آتے ویران کروں و گوازی نا  
میدان تے آباد کروں۔  
استادا اسماعیل گوازی آن مست چندی وڑ  
انا نشہ غاتا گواچی کس، و او تینا زند ء  
ہندا قہیٹ بھس کریس۔ ولے ہر ادخت  
سارک مرتضی بانڈو کرائے اینڈ کک  
باسنگ اکیڈمی ٹی ورزش ء بنا کرے، تو او  
دے پدے آ نشہ غان مرمرسا ہنا، گوٹدا  
کہ سارک مرتضی بانڈو کرائے اینڈ کک  
باسنگ اکیڈمی آن استاد ی ساند ء ہم دوئی  
کرے۔ اونا چنک استاد غلام مرتضی  
غان بھار خوش مسنو۔ اونا چنک پاریرہ کہ  
مست ننا باوہ بزرگوار سہب انا پیش تما کہ تو

سارک مرتضی بانڈو کرائے اکیڈمی نا بنا  
2003ء آن منے، و اونا خدمت آک کس  
آن ڈوک افس۔

نن دے پدے آن خنگ اُن کہ ناورنا  
چین نشاٹ اختہ منگ ء۔ ولے کس اس دا  
بابت ارفوک ء اٹک، یعنی آسان لوزاٹ  
پاوہ ناسریاب ناورنا تینٹ مدام ناستی تالان  
ء۔

اگہ ناسریاب ناورنا چین نا گوازی سرکاری  
کہول آمرے تو تینٹ اٹ اودیک مر  
افس کہ سریاب تون اوار اوار بلوچستان نا  
پن ہم روشنا مرے، دا ورنہ چین قوم انا  
میرات ء، اگہ ورنہ چین انا غمخواری و  
مریبت نا جوزه مرے تو او مدام قوم انا  
سر سہی نا کنڈ آ ک بک۔ اینو کھ ناورنا چین  
سگریٹ ء فیشن نکانے، اودے سماف کہ  
کنا زندگی ء ہندا سگریٹ بھس و بومبار  
کرینے۔

سارک مرتضی بانڈو کرائے اینڈ کک  
باسنگ اکیڈمی نا سہ سینئر گوازی گراس، ماما  
نادر نا پین اٹ پنی آ شخصیت، اونا وئی چچ  
مفت پنجاسال اگہ گدرینگانے، ولے ولدا  
ہم تینا ورزش ء برجاتخانے، اونا چند کنے  
پارے کہ اگہ کس اس تینا جان درانی نا  
خیال ء تنگ تو گوازی نا کنڈ آ چکار کے، ماما

کنا چند انا سوچ دادے کہ ننا ورنہ چین

# بوگ شوگ ناول

## چپ راست

(6)



نور پرکانی

چناتا ادب نازی آگج اس کاریم کروک و بوگ شوگ آنوشکار ”نور پرکانی“ فکشن آہم جوان ۽ گروپ اس تنگ۔ اونا افسانہ غاتا کتاب ”لارہ“ ژڈ اس ہینک مریک۔ ہندن اونا بوگ شوگ ناول ”چپ راست“ نا رودریسہ ”مٹار“ نا خوانوک آتے کن مونی انگ انگ ۽۔ (شوکار مٹار)

دنا سہ دوزخ خانہ ٹی شاعنگک۔۔۔ گڑا دا آسراتی تے ولدا بیرہ تیغ تیبی خنورے۔۔۔ ای سوچ کریٹ کہ ہڑدے ہڑدے ہنگ مفک، بسٹ تولمہ جان و باوہ جان ۽ تو خنورے۔۔۔ اوفتے نن کن اینہن ہم وخت اف۔۔۔ ای لمہ جان و باوہ جان نا کمرہ ۽ پیدوار کریٹ، ہونگ مون کریٹ۔۔۔۔۔ برانڈہ ٹی گوازی کروک اراچنا ناکلک آتے مہر آن چنکو چنکو چپاٹ ٹسٹ کہ اگہ کنا ایڑھ ایلمک ۽ تو بھلائی نا مہر ٹس کنا حق جوڑ مریک۔۔۔ اگہ الم مٹرا لہ مارک ۽ تو ہم آخر تینا ۽۔۔۔ ای لمہ جان و باوہ جان نا کمرہ نادرگہ غاسلیٹ درگہ بلہ کس، باوہ جان پنگ اسے آلیوک ٹی وی سیل کنگک کس، پلیٹ اسے ٹی سوف و انگور تخوک کس، ٹی وی آن ہوش تے چپ مسکد تو پلیٹ کن دو بیگہ، گڑا اس ہر فیکہ۔۔۔ لمہ جان بیکار زنگوک تینا بنگلی تون گوازی کریکہ، کئے درگہ غا جک خنار، ہز توم آک تا حیران مسر کنا انگت جنگ اوقتا گمان اٹی الو۔۔۔۔۔ لمہ جان جک مس کئے پیشانی آن دروت اس تس، ولداتوبہ توبہ کرسانا تیبی تیبی پدی کرے۔۔۔۔۔ ”مادریاف کہ تینے دینو سفاکیس۔۔۔ کاظم نا خازگ اسے۔۔۔ جند آک نادان جک ۽ کہ کس پاسے اوفتے ٹی پٹاکی اس ترخانے۔۔۔۔۔“ لمہ جان تیبی آن کنا کاظم نا گندمر آن کس پاسے باوہ جان ۽ سر مس، او جیڑے مر آن تینا باس ۽ کر نچ کرے کہ دا جراثیم آک اودے سر مفس۔۔۔ اسٹ کنا لار کرے دن ۽ بے پرواہ لمہ جان باوہ جان ہراوطن نامریرہ سا اف یا بیرہ دا بے پرواہی ننا حویلی آن

.....حوال: ابراہیم تواسی

# قلم مشاعرہ نیورک ناپڑ آن ردیف

”محمد مصطفیٰ ﷺ“ نارداٹ مشاعرہ

قلم مشاعرہ نیورک ناپڑ آن 6 اگست 2024ء نادے آن لائن مشاعرہ اس اڈا بلکہ، ہرائی ردیف ”محمد مصطفیٰ ﷺ“ پک کنگکاس۔ دانا رداٹ ہراسگت آک تینا شاعری تے مون ترس، اوقتا کلام نا وڑک آک داوڑائی ۽: ابراہیم تواسی (حوالہ کار)

تہار آن کشا جہان ۽ محمد مصطفیٰ ﷺ  
دا دنیا ۽ روشن تھانے محمد مصطفیٰ ﷺ  
مہر زاہد نالوی

تو مہر و محبت نا خوشبود سانسے  
ہراڑے کہ گام ۽ تھانے محمد مصطفیٰ ﷺ  
اسحاق غنوار

مریوند رسد سخہ پن ۽ محمد مصطفیٰ ﷺ  
اخن کن تکلیف سہانے محمد مصطفیٰ ﷺ  
عبدالغفار مدنی

امرد پواست آن نبی محمد مصطفیٰ ﷺ  
کنا اسٹ اٹی بس ڈرانے محمد مصطفیٰ ﷺ  
عبدالرحمان عادل

اخن غم اون کن سہانے سماف  
اے طائف نا میدان خنارے محمد مصطفیٰ ﷺ

رواج بلکنے۔۔۔ ”دادے حویلی ٹی شیطانی نافرست ملے تو تینا خازگ آتے سفاکے، مچ آدے حویلی نا چنچنا نا بوز ۽ گند کشک داوڑ تو مریک۔۔۔۔۔“ باوہ جان ہم لمہ جان آن پد تینا مہر آتاد ریشانی ۽ خارائی کرے۔۔۔“ اگہ داخر مہر یک مریودا ظلم و زیادتی مریودا انقلاب اتوئی مریک داڑکن ای تیاراٹ۔۔۔“ (برجاء)

طارق سمائی  
خدانا تونس لاڈلا پادہ احمد مصطفیٰ ﷺ  
اسد شام اٹ عرش آہنارے محمد مصطفیٰ ﷺ  
حسین زہری

تمامی رسول آتاسر دارا ریس نی محمد مصطفیٰ ﷺ  
خدا پاک نے تیس داشان ۽ محمد مصطفیٰ ﷺ  
مفتی نور اللہ نوری

نا تخلیق زبانا تعلیم زبیا  
نی زبیا کرینس جہان ۽ محمد مصطفیٰ ﷺ  
عبدالواحد صدیقی

تینا خلق خاہوت آلم تون مچ آ  
ای ترہان کیوہون آنے محمد مصطفیٰ ﷺ  
ابراہیم تواسی

سُر فیس زو ۽ تینا اے شرب  
پن ۽ نامدینہ تھانے محمد مصطفیٰ ﷺ  
عبداللہ صابر

ہدایت ناڈس آکسرامت ۽ مچ  
نخنار تے دلبر مٹانے محمد مصطفیٰ ﷺ  
صفی اللہ

سفاشرم آن توبے کرے مون تینے  
نارخسار زبیا خنارے محمد مصطفیٰ ﷺ  
اقبال عاجز

مریض ۽ شفاعت وا ملک اے زبیا  
درود اس اونے آ دا خوانے محمد مصطفیٰ ﷺ  
غنوار بلوچ

درود اس ای خوانو کہ صلے علی نا  
پن اٹ نا دا خوش کیو زبان ۽ محمد مصطفیٰ ﷺ  
محمد زکریا

مردوے ود نیامرو پن محمد مصطفیٰ ﷺ  
محبت وا خوشبود سانسے محمد مصطفیٰ ﷺ



## افسانہ

## لامتائی

خوکیک افس۔ ہمو اوارى اف، ملاقات  
آک افس۔ کئے خلیس ء کئے است آن  
دپیں۔ "مہرو" پارے، "نہ دن ء ہیبت  
اس اف۔" ای پاریٹ، "کئے نا ہیبت آ  
باورے۔"

داریہ ہندن چلینگا۔ ای ہندا سوچ  
اٹی، "دا انت مس؟" اوڑان ارفنگ آن پد  
ہم او پاریکہ، "پنج اس اف۔" پدا ہم  
سوچاٹ، "ہیبت انت ء؟"۔ بس ہندا فکر  
کئے خورہ غابار تہی کسا کریکہ۔ مہالو  
دخت وخت ہڑدے ملاقات مسکہ، پدا  
ہفتہ غا و پدا تُو آ۔ ہرا تم اوڑون آخری  
ملاقات چار سال مست مس تو ای اوڑان  
سوچ کریٹ، "مہرو" دا امر ء مہرا سے  
متنگ آن پد ہم پد ہم اف؟ دے پد دے آ  
اوٹی کمتی متنگ ء، دن آخا کہ پین کس  
است ء نادرے؟ "داوار پدا او پوک آ جوڑ



تتون پارے، "دن ء ہیبت اس توف  
ولے۔۔۔۔۔!" ای  
ارفیٹ، "ولے۔۔۔۔۔!" ای  
پارے، "نذیر داسہ مون مستی دن متنگ  
کپک۔" ای پاریٹ، "مہرو" اگہ نی  
خواس تو ہر گڑا متنگ کیک۔" او چپ  
کرے۔ ای ہم چپی ناقلف ء تینا جوڑ تیا  
خلک توست۔ ولے ای "متنگ کپک" نا  
مطلب ء او دخت آپہ متوت۔ دم اس  
تولنگ آن پدا ہنا۔ کنا خیال ات اونمن تو  
متو ولے متنگ کیک اونا "متنگ کپک"  
اٹی نمئی اس کس، ہرا دے ای پہہ متوت۔  
اینو چار سال مریک اونا حال حوال اف۔  
ای واہم انتظار کنگ ات۔ متنگ کیک اینو  
برے یا پگہ برے۔ اینو، پگہ تو پنگ ء،  
ولے او بفتنگ ء۔ اونا دالامتائی کئے ذہنی  
نا جوڑ کرے۔ اونا چچی آچی چاہے کہ اونا  
وڑک پین ء۔ ہرا ہیبت انا کئے شک کس او  
ہمون مس۔ اونا است اٹی پین کس دوی آ  
پین کس۔ ای سادہ انت چاہے او کن تون  
دن کرو؟

ملتو کہ۔ دانیام اٹی شش ٹو گدرینگار۔ ای  
واردم آشاہ بی بی ء "مہرو" نا است انا بند  
انگا درگہ ء ملفنگ کن تکلیفنگ کن مون  
تسہ۔ بھاز انگا تکلیفنگ آن اخیر اسد دے

اس اونا است انا بند انگا درگہ ملنگا۔  
"مہرو" مہرانا اقرار کرے منا۔ دا کن کن  
خوشی نا ہیبت اس کس۔ کنا نیک ڈغار آ  
الوس۔ ای تہواٹی پاٹ انا بلی آ خیال آتا  
دنیائی بال کریٹ۔ "مہرو" نا مہرانا اقرار  
آن پدن ہڑدوسر اسہ ایلو تون ملاند۔ خوشی،  
شاد کامی، مسخرہ ات دیک ہنارہ۔ نن دا  
اقرار، قول و وعدہ کرین کہ، "دا مہر برجا  
سلو۔"

ہندا اوڑ ملاقات آک مرور، ہندا اوڑ داریہ  
چلینگا۔ پنج ساتھو ات سال مس؟ ناگمان  
اونا مہرائی کمتی بس ہرا نا وجہ غان داستان  
عشق، عہد و پیمان ء ولدا کرونی تما۔ پوک  
آ جوڑ تتون دا ورنندی ملا کہ، "عشق ارے  
کہ نے تون ملنگ کن بسنت اگہ متو کہ تو  
بتوے۔" ای پاریٹ، "انا دا عشق انا  
ملاقات ہمو ملاس نا وڑ ء ہرا دریاب آ تو  
کاسے او دیر ء خاس سبل کے، دیر کپ،  
پدی مرے، مگہ اونا ملاسی کا کہ؟" او اسہ  
جیرانی سیٹ کنا دا سوچ آپارے، "نہ۔"  
ای پاریٹ، "تو گڑا؟"۔ او ہیبت کتو۔ ای  
ولدا سوچ کریٹ، "دا امر ء عشق اسے ہرا  
مری آ تخوک ء؟ داسہ مست انا وڑ ہمو

ہرا تم کنا خنک لگا؟ جٹ اسے آن پد  
"واللہ عالم۔" کنا فریشانی دوسا کرے ای  
سوچاٹ، "مہرو" دن اتنے کرے؟" کئے  
"مہرو" تون ہیبت کنگنگ نا وار ملتو کہ۔ ای

## ..... سکندر رسالک

اوڑا اسہ چٹھی اس راہی کریٹ۔ چٹھی ٹی  
اودے تینا است انا کل ہیبت آتے  
پاریٹ۔ چٹھی ء شاہ بی بی تون مون  
تسہ۔ اتنے کہ اونا وشاہ بی بی ایزھوئی  
کس۔ دا وار شاہ بی بی اودے چٹھی ء تس  
بس۔ ای خوشی آن بال کریٹ۔ ارادے  
آن پد پدا شاہ بی بی ء پاریٹ، "ہن چٹھی  
نا ورنندی ء ات۔" شاہ بی بی کنا پانگ آ تو  
ہنا، ولے اودے چٹھی نا ورنندی دو بتو۔  
اودے "مہرو" پارے، "نذیر! ء پانی  
انت پانگ اُس، اون متنگ کپک۔"  
شاہ بی بی دا ورنندی ء ایس بس۔ ای دا  
بنکٹ کنا جان آن ساہ پیش تما۔ غم تا جمر کنا  
است و دماغ آتھے۔ خن تیان تیز تر کرسا  
خو بیک آتا پر شلا۔ ای است اٹی دا  
سوچاٹ، "او کن تون انت کن دن کنگنگ  
ء؟ ای جوان تو اریٹ۔ ماشاء اللہ ننا  
کنوک، بیٹو ء اُراسے۔ ولے اونا دا دخر  
در بے موئی اتنے؟"

ای گیشتری ہندا ہیبت ء است آہلکت۔  
دے ون سوچاٹ۔ اوکان پد ہر ارادے  
آن پد، ہفتہ غان پدا شاہ بی بی ء "مہرو" نا  
اُراغا مون تسہ۔ ولے جوان ء ورنندی اس

سویل نا ٹوکس، کنا تاتہ ناز بخت نامار جرم  
بخش نا برام موسس۔ برام آن تے گڈزن  
اوڑکن ارغ کرین۔ ایلو سیال آتے ہم  
پارین۔ ہرا قبتی تاتہ، اللہ و ماما چنک ہم  
تسر۔ ہرا تم او بسر ابا وفتے کن دغراس  
تڑے۔ او و دکم چار دے و مسہ نن اڈ کریر۔  
سویل نا ٹو اٹی مند مجھے بھاز باس کس۔ ننا  
اُرائی ارا و تاج، دالان، برانڈہ و پوہ وراس  
کس۔ نن اُرا والا کل ساڑی کس۔  
مہما تک ہم بھاز تسر۔ ہندا خاطر آن  
یناڑک و تاج آتیبی و نرینہ غاک پوہ ورا  
خا چارہ۔ اڑمیکون کس، نن پوہ ورا خا چوک  
کس۔ نن اتنے سے بچ کس، ناگمان کنا خنک  
ملنگار، سنبجال کریٹ تو کنا خنک اسہ زیبا  
ء ندرہ اس خنار۔ داندراہ کن کن اسہ ریسہ  
اس جوڑ مس، اسہ ہندن ء ریسہ اس ہرا خن

ہیبت است اٹی وڑا۔  
مس دن پوہ ورنندی آ برانڈہ کس، و برانڈہ  
ٹی ارا و تاج و دالان تسر، و تاج آتا مون  
قطب و دالان نا مون دے کی پارہ غا  
کس۔ ای برانڈہ نارہی آ پوہ ورا دالان  
تون مون مقابل چوک کس۔ ہندن  
کہ خنک کنا ملنگار تو خنک پینن آ پنج  
آتے بیٹو کس است اس دالان نا درگہ غا  
جو کہ کروک تو لوک ء۔ مجھے خوڑت ہراٹ  
تو ہاس او کنا ماما مسٹر "مہرو" کس۔ دا  
ہمو ساہت کس، اوسدائی کن کنا است اٹی  
خن تا کسراٹ وڑا سا جگہ کرے۔ ایلو  
تاتہ، اللہ مل آک ہم اوڑ تون اوار تو لوک  
تسر، و تینا گپ آتیبی مشغول تسر۔ ای  
جٹ اس اسکان "مہرو" ء جوان ہراٹ۔

پینن آ پنج آتھون او سفا پری اس  
خنک کہ۔ تق خن تیان بال کرے، ای  
سہب اسکان اونا بارواٹ سوچاٹ۔ اتنے  
کہ او کنا است اٹی وڑا اس، کئے اوڑ تون  
عشق مسوس۔ ای تینے تینے پاریٹ،  
"نہ! دن سوچیس۔" بس ہندا چک و تاڑ  
کنا است اٹی کس۔ کئے جائی اوڑ تون عشق  
مسوس۔ کنا ہندا ہیبت آک کن تون تسر،  
ہندا اٹی سہب انا آذان مس۔ پدا ساتھو  
ہندا سوچ اٹی جٹ اس جٹ آتوست، شیخ  
چلی نا وڑ سوچاٹ، پدا تین تون پاریٹ،  
"نذیر جان! بھگڑا کس کردن شیخ چلی آنا  
سوچاٹ! چچ مٹک، دن آخا کہ تیلک نا  
شولنگر۔" اخیر بش مسٹ۔ داسہ کنا خیال  
آتیبی بیہ "مہرو" کس۔ ای سوچاٹ،  
"تینا دا حالیت ء دیر ء پاو؟ بس ہندا سوچ  
کنا است و دماغ آ سوار کس۔ اونا یات  
کئے بے خود کریکہ۔ مڑوئی، ای اوتھ تینا مہر  
انا اقرار ء اوڑ تون کنگنگ کتوت۔ ہمو دے  
ہم بس کہ او کک پدی ہنار۔ ای ہندا کش و  
بگیراٹی کسٹ داسہ امر کیو؟ امر پاو؟ یا پین  
اسٹ اسے پاو، او دے پاے۔"  
اخیر ہمت کریٹ تینا اللہ نامسٹر شاہ بی بی ء  
پاریٹ۔ اسیکا تو او منتو، پدا کنا وار وارا  
پانگ آ منا پارے، "سہی ء، ولے انت  
اس کہ مس اونا زمو رانی مروں۔" ای  
پاریٹ، "بے فکر مرانت اس کہ مس اونا  
زمو رانی اس۔" شاہ بی بی "مہرو" نا اُراغا  
ہنا، ہرا تم وار ملاتے، اودے کنا پارے۔  
ولے "مہرو" منتو۔ داڑے ای غلی تینا ہر  
انتظار اٹی کسٹ۔ ہرا تم شاہ بی بی کئے  
پارے، "مہرو" منتو۔ کنا نت تا کیرغ  
آن ڈغار کشکا، ای فریشان مسٹ۔

ہندا سوچ اٹی جٹ اس جٹ آتوست، شیخ  
چلی نا وڑ سوچاٹ، پدا تین تون پاریٹ،  
"نذیر جان! بھگڑا کس کردن شیخ چلی آنا  
سوچاٹ! چچ مٹک، دن آخا کہ تیلک نا  
شولنگر۔" اخیر بش مسٹ۔ داسہ کنا خیال  
آتیبی بیہ "مہرو" کس۔ ای سوچاٹ،  
"تینا دا حالیت ء دیر ء پاو؟ بس ہندا سوچ  
کنا است و دماغ آ سوار کس۔ اونا یات  
کئے بے خود کریکہ۔ مڑوئی، ای اوتھ تینا مہر  
انا اقرار ء اوڑ تون کنگنگ کتوت۔ ہمو دے  
ہم بس کہ او کک پدی ہنار۔ ای ہندا کش و  
بگیراٹی کسٹ داسہ امر کیو؟ امر پاو؟ یا پین  
اسٹ اسے پاو، او دے پاے۔"  
اخیر ہمت کریٹ تینا اللہ نامسٹر شاہ بی بی ء  
پاریٹ۔ اسیکا تو او منتو، پدا کنا وار وارا  
پانگ آ منا پارے، "سہی ء، ولے انت  
اس کہ مس اونا زمو رانی مروں۔" ای  
پاریٹ، "بے فکر مرانت اس کہ مس اونا  
زمو رانی اس۔" شاہ بی بی "مہرو" نا اُراغا  
ہنا، ہرا تم وار ملاتے، اودے کنا پارے۔  
ولے "مہرو" منتو۔ داڑے ای غلی تینا ہر  
انتظار اٹی کسٹ۔ ہرا تم شاہ بی بی کئے  
پارے، "مہرو" منتو۔ کنا نت تا کیرغ  
آن ڈغار کشکا، ای فریشان مسٹ۔

## افسانہ

## مہرک نافکر

مداک ہنسا کریرہ۔ وخت اس ہتم نامہلم تا رنگ آک وخت اس ڈکال نابے زبادانگا رنگ آک تینا تہوش اتون داگک ایگک چاگڑداٹ پیری کریرہ، ولے مہرک چنگک کس، چنگکی ٹی تینا ایب وکیب انا تک سر آتے مارسانسک۔ وختینا راج و خورتی اٹ

ہر اک، اونا جاور و حالیت اودے بے تاہیر کرلیس۔ اسننے کہ اوتینا راج و سہب مند و خوش خنگک خواہسک۔ راسقی اٹ مد و موسم، راج و ایب کیب انا حالیت آک اونا تب انا وڑ اولوس۔ اسننے کہ اونا چاگڑ جنگ انا حالیت اٹ کس، اونا راج انا کیب بندغ آک گم گارسرہ، بھاز آک خلنگک سر۔ ہندا سوب آن اوتن و دے بے تق نسک۔ ویک تد سانسرہ، واوکان اونا وئی ہم مون آہنا نسک۔ وخت اس کہ اونا وئی چانزدہ سال آ ریگک، اودخت اسکان اوتینا کل راج و پہہ موسس۔ اوتینے انا ارا اڑھ و اسہ اہلم اس سسرہ، واوقلم باوہ کزیت کریر۔ اونا اسٹانگا اہلم کہ پن تے حمل کس، اودے بے گوا کریر، ولے اودے داخبر اولوک کہ

آسان اٹ با وخت کریر، واواست اٹ پارے کہ بلہ نا کل ہیت آک پک و راست اریر۔ کسے واسہ تینا اہلم حمل جان تون اوارا یلو بے گوا انگا ورنایلم تا فکر و کنوئی تمک۔ ایہن اونا بلہ اودے خواہفیسس، او ہر گڑا و جوانی اٹ پہہ مسک۔ و چا ہنداری اٹ تینا کاریم تے کریک۔ ہندا سوب آن ہرکس آو اودوست نسک۔ اواگیشتری کتاب خوانا کہ، اودے دنیا نا ہمو بندغ آک دوست بسر کہ ہمو فک تینا ایو نا دے اے تینا پگہ کن گوری کریر۔ واوقا پد رندا ٹی ہنگ نا

انا ناگت انگانے آن مری ننے خاخرنازی آ اہلس تولے، و نماکل انا زمواری کنازی آ بس مش آنا برسلیس۔ کسے نما پگہ نادے یعنی آجت نا ہندن فکر و، دن کہ گھچی و زندہ منگ کن دیرا نا فکر و۔ ہندا فکر کسے زور

..... واجہ لطیف الملک بادینی بلوچ

چیرمین بلوچی پٹ و پول لہراگی گل نوٹھے بلوچستان



اودے شوق لگاس۔ ہرا جاگ کہ راج انا مون مستی کن اگہ مچی اس مروس، اوتینے ہموڑے سر کریک۔ و ہمو مچی اٹ تران کریک، و استمان نا ہر مچی اٹ اودے

کرینے، و کنا وئی ہم گڈ کیو دے تیا ہنسے، سر منسے۔ کنا اسن تے اس پیشن واسٹ اس قبر اٹی و۔ بلہ نا ہندا ہیت آتا جنگ تون مہرک نا جوزہ غاک خاخرنا زراب آنا ہر

ہنگا رہ۔ بیدس اوڑان مچی نا بندات ہم متوک، مچی و دیوان تا چر جوئی ہر جا نسک، و استمان اوڑون مہر تو ریک، اونا ہر ہر ہیت آ لیک پاریک۔ اسننے اونا راج سال ونا وزدہ تو ظلم انا آماج نسک۔ او ہندا ظلم انا برخلاف بش مسر، تینا خلق و شار تیان پیش تمار، راسکی دادے کہ اونا مچی و دیوان اٹ ورناک بش بلکہر، اوتینے زابلول آتا کچ نرینہ غاتیان گیش نسک۔ ویک تد سانسرہ، اسہ ہندن و دے اس بس کہ کل شار، خلق والا ک تینا اراتیان سر بلکہر، و ہندا فیصلہ کریر کہ ایونے مہرک نا ہر ہر ہیت عمل کروئی و۔ اسننے کہ بیدس عمل آن دا ظلم زوراک، لنگڑی، بے تقی، بے بربری، بے گوا کنگ، کسنگ، لٹ و پل نا ویل آک ایسر مفسہ۔ نن پین زور مرینہ۔ ہندا فکر اوفتے اسجا کرے واوک مہرک نافکر و تینا است و مزغ اٹ و تینا ہر و اٹ جاگ تر، گڈ سر اٹ اولک تینا مچ تے تقیر، ظلم انا مچ تے کشار، واسہ جوان و راج و آسرا ٹی و زند اسے ناخو بے گودی مسر۔

## بوگ شوگ

## خرین آبندغ آک گیشتر راست پارہ

راج انا چندی ویل آک ایسر مریرا گنن سر پند مرین کہ زند اٹ ہر گڑا بندغ و دو بفاک۔

مال و مڈی، جان جوڑی، زور اوری، میر و معتبری، علم و دانش، زیبائی، بوز بالا، فرصت، جہان نا ہر کسب اٹ چا ہنداری خوشی تا دیوان اٹ است انا پدینی، دا کل خوشیک اسہ ہند کس و دو بفسہ، واقیان گڑا سے دوئی کنگ کن ایلو فتنے لتاڑ نا گواچی کروئی تمک۔ ہوش مند آ خوجہ ہمو دے ہرا کہ لال انا کڑ و وصل انا پرخ و چاے و گچین کاری نا وخت آدروغ گوئی نا شروع آن خن تے تینا کورکپ۔

ایونکے دفتر آن نیم گھنٹہ اس ہرے تماس کسری تبلیغی جماعت نا ترندا انگا امیر تون ڈوک لگاٹ۔ سوچ کرے ہرا گک شیخ خلنگک اُس؟ دینا نا رنداٹ چڑھ ترپ ہلیسہ قبر و گیرام کرینس۔ پاریت امیر صاحب پڑ ہم تینا و خوک دفتر آہنگ اٹ۔ پارے ناروزی حرام و، دفتر نا وخت 8:30ء، نی 9 بجہ غاہنگ اُس۔

..... محبوب شاہ



خارائی پارے۔ جی او راست و..... گڑا؟ سال اٹ اسہ وار چلہ چار تو و ہم خلیسہ، سال انا جماعت آتھن ملکی و غیر ملکی دورہ غاتیس، ہم بش ہلیسہ؟ پارے بالکل۔

آن نقل نا تہار آ کسراٹ بے سہب پیش تمنگ و، ہرا فک کل زندسے دین انا مریرہ ننے دینا نا۔ واقیان اسہ بھلو کچ اس دینی دنیاوی و اخلاق نا پڑ آہر گچن آہنر آن و خیر و۔ امیر صاحب خیسن پوٹھن منگک کس، کہ

پاریت تے کنا راست وخرین آہیت آتیان بد دہیں نی ہرا اسکول اٹ استاد اس؟ نی توکل سال تبلیغ اٹی اُس، ہر ہفتہ نی دے اٹ اس بروک آ جماعت آتا نصرت کن کسٹم لکپا آ کاسہ۔ ہر جمعرات آمر کز اٹی اُس، تو اٹی سے روزہ نا ہم پک و، ہر ارامسہ تو اٹ دے کن رانیو نڈ آ جوڑا کن کاسہ، اجتاع تے ہم الپیسہ۔

8 میکوپتہ غا برجاء

بھاز مہروان افسانہ ایسی پیکہ؟  
منشی پارے... کئے آن انت اس کا ہک  
ای ہموناب نالالائی ٹی ہلنگاٹ، پاسہ نما  
مجلس آن ہش مریوہ، بندغ آتے نے آ  
سرکریٹ۔

صوبیدار خرنی ع سرپند مرسا  
پارے... بس نم البیو داہیت آتے  
بورنگ کن ڈغار حاضر کنا ارا نامون آ،  
ہرا تم خلیرے خلہوتے۔

منشی ہیت اکن گیگ کنگ کس کو نواب اونا  
زان آدوٹخسا چپ تولنگ نا اشارہ اس تس و  
جندتے ہیت ع بنا کرے... گپ  
دادے کے دا بندغ آک بسو... ہرا ارا نی  
اوفتے جوان لگا ہموڑے بورنگ نا کاریم

ع شروع کیرہ، اوفتے پین جاگہ ہم کاریم  
ارے، ہندا سوب آن ایسوسروے کیرہ،  
دوارہ نے حوال ایترہ ہرا جاگہ زبر مروے،  
نن کن کاریم اس مریک، جوان مرے

آجت کن مرے۔  
ماسرغنی... بابا بورنگ اسے بس خلیر  
تے دیر اس دا ڈغار آن پشن مرے،  
امر کہ مرے مہالونا دیر آن جوان  
مروے۔ آگہ صوبیدار نا ارا نامون چنگ  
ع کاریم کن تو کنا ارا حاضر ع کالونی کن

ندر مروے۔  
نیجہ اسحاق... سرکار نا پارہ غان ای اخبار  
ہیٹ ڈن ع پڑواس چچ خٹٹھ کہ کالونی  
تے کن دن ع گڑاس برے... ایلوگپ  
دادے کہ بورنگ نا دوارہ بھلو بل بریک  
اوفتے دیر ایکن نن دانلکہ نا توانا سے سد  
روپنی ع تنگ آگیگ چنپہ، دوارہ دا ہزار  
آتے دیر ایٹو؟

منشی فاضل... گپ ہندا دے کہ بورنگ  
نا ہیت ڈکوک ع، اٹنے کہ بورنگ  
خواہوک آک دوارہ گیشتر مریرہ، ایلو بل  
انا گپ مرے تو اودے سال اس سرکار  
ایٹک۔

فرید زواس سوج کرے... اوکان پد؟  
نواب... اوکان پد ای وڑ اس کیوہ  
داڑکن، بھاز کہ متوکنے تمانے۔  
(برجاء)

(12)

## ناول کالونی



عبدالرحیم زام

عبدالرحیم زام براہوئی زبان نا ہموڑنا کلشن نگارے  
، ہراؤن پاکہ اسٹل چنگی آن افسانہ و ناول نوشتہ  
کننگ ائی ع۔ اونا افسانہ غاتا مجموعہ خاک ہم  
چھاپ مسنو۔ ہندن اونا ارا ناول ہم کتابی دروشم  
ہلکو۔ ”کالونی“ اونا مسٹیکو ناول ع۔ ہرادے  
”تلاڑ“ نا خالوک آتے کن یورورسٹا ہرتاک  
اٹ شیک کننگ انگ ع۔ (شوکار تار)

اسلام ہے، نواب تو اہم کرے تا مینگی  
کرتے منشی! اولے اوخف تو تو، اوڑتون  
تد منہ بندغ ہر، ہرافتیا کل گڑگیوگ  
ہنگ نر۔  
فاضل پارے... دا کہ ارے اُزبک ع،  
بورنگ نا کاریم اٹ چٹ بھانکرہ ع۔  
صوبیدار چٹ بدزن مس، اٹنے کہ پین  
اونا سلاہ ناس، ولے نواب ختی آن  
کاریم تے کریسٹس، صوبیدار بھلائی نا  
وڑ تے کننگ کن گیگ خفوک، خوج  
خراباٹ ناسوب آن اینونا نا چا انا  
گڑا تے ہم نواب ہلکو بس۔  
صوبیدار بس دا پارے... نواب جان  
بھاز چسانی اٹ کاریم تے مونی دنگ  
افس مگہ...؟  
بندغ آک تو سر تو نواب آن مسٹ منشی  
فاضل پارے... صوبیدار صاحب سرکار  
ناسی ع پارہ پلو آٹل۔  
صوبیدار تون اواریکل مجلس ہبکس داہیت  
آن، تو نواب اواریتسا پارے... فاضل  
نی کئے چٹ ہیت اکن الے، تاکہ دافنا  
کاٹم ع خلاس کیو دا باہت۔  
نواب... گپ دادے کہ منہ دے  
مسٹ منشی فاضل کلہو اس ایس کئے آک

اسد بورنگ اسے نا پڑوسنے نما کالونی کن،  
سرکار نا پارہ غان، تو ای نئے آنبارسوج  
کریٹ ایان تے کہ نئے دیر ختی آن  
ارے تو اودے پارے... دادیر ہراوخت آ  
سلے خراف پوسکن آ بورنگ پین عمریک  
بلکن اوڑان جوان ع دیر اس دو برے  
نئے، ایسن ہم سرکار وخت وخت دن ع  
پڑویک پین وخت اس منت کرورے  
تے ہم کپو ع نم کن۔

نواب ہیت ایسیر کرے تو فرید اواریتسا  
پارے... منشی دا حوال ع ایت کہ سرکار  
نئے آناگت مہروان امرس؟ اٹ وار  
پارین تے کہ نئے ہرسال دیر ہرک،  
ہندا دیر اکن وڑ اس کر، ولے چچ کننگ  
اف، دا بورنگ نا ہراکان پڑوس، ایلو  
کالونی تے کن چچ اف نن کن بورنگ کنا  
کاٹم پنگ ع۔

منشی فاضل... گپ دادے کہ نما کالونی  
بھاز متکن ع، ای ایسن سرکاری دفتر تیا  
پیری کیوہ، تو کئے اسٹ اس پارے دا کلہو  
ع نواب ع سرکاری سرکریٹ تے داسہ تینا  
فاندہ ع ہر بوسم اللہ کیو... سلیمس پرا نادیر  
ہرفنگ ع ناگپ اوڑکن ہم غم اس کینہ۔  
فرید منشی ع پارے... نی اناگت نئے آ

فرید... دہ بھجان سچ منٹ تدینے۔  
نواب... دے چاہے انت اسے کن  
ہرے کریر۔  
مینجر اسحاق تینا طب انارداٹ اخبار دوٹی  
مجلس ائی تو لوک کس پارے... پین دیر  
سلیمس وا؟  
ماسرغنی ہم پارے... نن کل ہنداڑے  
ساڑی آن، بیدس فرید نا باوہ غان  
بایدے اینواوہم مجلس اٹ مروس یا ڈاکٹر  
کن انتظار اُس؟

فرید خن نا گنڈ اٹ ماسرغنی آنظراس  
شاغنا کہ مطلب اودے فرید نا داڑے  
متگ جوان لگنگ اف۔  
نواب... ڈاکٹر ہراکان نا مجلس آتیا  
بریک، واہم اوڑکن کلہو اس ٹنٹ اونا  
کلہو پدی بس پارے نئے انت کہ جوان  
لگا کیو۔

داہیت آ بھلو مخلوق اس مجلس ائی حیران ع  
کہ ہروخت نواب مجلس اٹ ڈاکٹر ناہیمہ  
غان ہندا ہیت ع یک کہ ڈاکٹر پارینے  
نئے انت کہ جوان لگا کیو۔

داہیت آک نرہ ہندا ائی کالونی نا درگہ نا  
اولی تو ارس تو کل سرپند سرکس ہنگ  
ع، و ہندا ائی ایلو پلہ نا ہم زو تو ارس تو ہیت  
گاڈی آپک مس۔

دم ایٹ صوبیدار نارمٹے درگہ غان کاٹم  
ع تینا کسسا پارے... باوہ منشی فاضل و  
منہ بندغ درگہ غاسلوک ع۔  
نواب صوبیدار آن مسٹ پارے...  
ہنداڑے اٹ تا پاتا کل ہنداڑے تو لوک  
ع۔

خیر ہرا تم منشی فاضل بیٹک ائی بس اسیکا  
درگہ غان مجلس ع کل ع نظر نا بروے آ  
تدینے و مونی مراسل آ اسٹ اسٹ آ

مجلس اڈتنگا، داٹی کالونی ناہیرہ پیرانگا  
باقی تے مروئی کس... آگہ کس ع چریگ  
ناوس الوکہ اوڑکن نواب چار بندغ مون  
تسکہ کہ دبو بڈاٹ اتہوتے، گڑاس نیم  
ورنا ہم تینا پیرانگا تا جاگہ غا مجلس اٹ  
بسر، مجبوری نا وڑاٹ نواب ہرا ارا غان  
بندغ ساڑی متگ کن پاریسس...  
نواب نا کلہو ہندا کس کل ارا غان اسٹ  
ناہنگ لازم ع، بیدس مائی جان بی نا ارا  
غان کس بتویسٹس، اونا مارسہب اتون  
وختی کاریم کن ہنا سٹس۔  
داسہ مجلس اڈ ہلک... صوبیدار نا اراٹی  
فرید ہم تینا باوہ نا جاگہ غا ساڑی کس،  
اٹنے کہ اونا باوہ کالونی ٹی الوکہ، منہ دے  
مسٹ کاریم ایٹ ہنا سٹس۔  
صوبیدار... نواب پارے کنا خیال کل  
ساڑی ع مجلس ع شروع کین...؟ نواب  
صوبیدار نا بیٹک اٹ داگت ایگ ہرا  
دیوال تا پارہ غا ہراڑان کس پیہ متو، او  
فرید نا دو اگھری ع خنسا پارے وخت  
اٹس مس...؟

## خرین آ بندغ آک گیشتر راست پارہ

.....7 میکو پند غان برجاء

امیر صاحب کنا ہیت آتیاں بد درے  
پارے بے دین تو مسٹ آن کس کئے  
لگک کیو سٹ ہم مسٹس۔ لاجول ولا تو قہ۔  
راہی مسکہ ای پارینٹ۔ امیر صاحب دنیا  
شون و شر حالی ہراکان ہراڑے ہنا، نن

داکان نا ڈکال آن پشن تمگ کتون۔  
ای اودے حدیث اسے نا حوالہ ع سٹ  
فرض و واجب عبادت آتیاں پدکل آن زیبا  
غا عبادت تینا تاویل و ڈکھ آتے چاہنگ نا  
ع، ہمو بڈ اسے ایلو آبتنگ نا ع، فریشان آ  
پیشانی تیا خوشی و دی کننگ نا ع۔

امیر صاحب ناراض مس گدیرنگ۔ اوکان  
مسٹ کہ کیو سٹ والا پین ع کنا پیشانی آ  
لچھوس، ای چلدا سے ناہیت کریت۔